

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

A societate Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
A Beta Utensili S.p.A. vállalat, székhelye Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
Η εταιρεία Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

DECLARA / KIJELENTI / ΔΗΛΩΝΕΙ

Sob a própria responsabilidade que o artigo:
Teljes felelősségének tudatában kijelenti, hogy a következő termék:
Με ιδία της ευθύνη πως το προϊόν:

- Descrição: **Casaco impermeável**
Leírás: **Vízálló dzseki**
Περιγραφή: **Τζάκετ αδιάβροχο**

- Artigo / Termék / Είδος: **7978B**

- Código / Cikkszám / Κωδικός: **079780200 - 079780206**

É fabricado em conformidade com as seguintes Diretivas:
Az alábbi irányelv(ek)nek megfeleltetve készült:
Κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες:

REGULAMENTO (UE) 2016/425 - (EU) 2016/425 IRÁNYELV -
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425

Norma de referència: / Referenciaszabvány / Πρότυπο αναφοράς:
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 relativa a utilização
de EPI's de categoria I,
Az I. kategóriájú személyvédelmi eszközökről szóló,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 αναφορικά με τα
ΜΑΠ της κατηγορίας

O caderno técnico é elaborado pelo Departamento Técnico da
Beta Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIA
A technikai leírást készítette a Beta Utensili S.p.A. cég Technikai
Osztálya - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) OLASZORSZÁG
Ο τεχνικός φάκελος καταρτίζεται από το Τεχνικό γραφείο της Beta
Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIA



Roberto Ciceri
Presidente/President

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG CE-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRIG / DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Die Firma Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
Selskabet Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italien
Societatea Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

ERKLÄRT / ERKLÆRER / DECLARĂ

In alleiniger verantwortung, dass das produkt:
Under eget ansvar, at artiklen:
Pe propria răspundere că articolul:

- Beschreibung: **Wasserdichte Jacke**
Beskrivelse: **Vandtæt jakke**
Descriere: **Jachetă impermeabilă**

- Artikel / Artikel: / Articolul: **7978B**

- Artikel-Nr.: / Kode / Cod: **079780200 - 079780206**

In übereinstimmung mit den nachstehenden richtlinien herge-
stellt wurde:
Er fremstillet i overensstemmelse med de følgende Direktiver:
Este fabricat în conformitate cu următoarele directive:

VERORDNUNG (EU) 2016/425 - FORORDNING (EU) 2016/425 -
REGULAMENTUL (UE) 2016/425

Bezugsnorm / Referencestandard / Standard de referință:
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 bezüglich PSA
Kategorie I,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 vedrørende per-
sonlige værnemidler af kategori I,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 referitor la EIP
Categoria I

Die technischen Unterlagen sind zusammengestellt vom Techni-
schen Büro des Unternehmens Beta Utensili S.p.A. - Via A. Volta
18 - 20845 Sovico (MB) ITALIEN

Det tekniske dossier er udarbejdet af det tekniske kontor hos Beta
Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18 - IT-20845 Sovico (MB) - ITALIEN
Dosarul tehnic este alcătuit de Biroul Tehnic al societății Beta Utensili S.p.A.
- Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIAE



Roberto Ciceri
Presidente/President

VYHLÁSENIE O ZHODE ES CE VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Beta Utensili S.R.L., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

VYHLASUJE

Na vlastnú zodpovednosť, že výrobok:

- Popis: **Nepremokavá bunda**

- Výrobok: **7978B**

- Kód: **079780200 - 079780206**

Vyrába sa v súlade s nasledujúcimi smernicami:

NARIADENIE (EÚ) 2016/425

Referenčná norma:
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 týkajúca sa Osob-
ných ochranných prostriedkov kategórie I'

Technická dokumentácia sa nachádza v technickej kancelárii
spoločnosti Beta Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18, 20845 Sovico
(MB) TALIANSKO.



Roberto Ciceri
Presidente/President

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Компанията "Beta Utensili", Виа (Ул.) А.Волта № 18, 20845 гр. Совико
(провинция на Монца и Брианца)
Společnost Beta Utensili S.p.A., ulice Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
Podjetje Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

ДЕКЛАРИРА / PROHLAŠUJE / IZJAVLJA

На своя отговорност, че izdelieto:
Na vlastní odpovědnost, že položka:
Na lastno odgovornost, da je artikel:

- Описание: Непромокаема куртка
Popis: Nepromokavá bunda
Opis: Nepremočljiva jakna

- Изделие / Výrobek / Artikel: 7978B

- Код / Kód / Koda: 079780200 - 079780206

Е произведено в съответствие със следните директиви:
Je vyrobena v souladu s následujícími Směrnicemi:
izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

РЕГЛАМЕНТ НА ЕС 2016/425 - NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425
- UREDBA (EU) 2016/425

Референтен стандарт / Referenční norma / Referenčni standard:
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 относно ППС
първа категория,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 vztahující se na
OOP I. kategorie,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 v zvezi z osebno
zaščitno opremo kategorije 1

Техническото досие е направено от Техническият отдел на
Акционерното дружество "Beta Utensili" – Виа (ул.) "А.Волта" №
18 - 20845 гр. Совико (провинция на Монца и Брианца) - Италия
Technická dokumentace je vedena u Technického oddělení společnosti
Beta Utensili ulice S.p.A. - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIE
Tehnično mapo je naredil Ufficio Tecnico di Beta Utensili S.p.A. - Via A.
Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIAE

Roberto Ciceri
Presidente/President

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE EG-CONFORMITEITSVERKLARING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

La sociedad Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
De firma Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB) - Italië
Spółka Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

DECLARA / VERKLAART / OŚWIADCZA

Bajo su responsabilidad que el artículo:
Onder eigen verantwoordelijkheid, dat het artikel:
Na własną odpowiedzialność że artykuł:

- Descripción: Chaqueta impermeable
Beschrijving: Waterdichte jas
Opis: Kurtka wodoodporna

- Artículo / Artikel / Artykuł: 7978B

- Código / Code / Kod: 079780200 - 079780206

Es un producto que cumple con las siguientes Directivas:
Is vervaardigd overeenkomstig de volgende richtlijnen:
Produkowany jest zgodnie z następującymi Dyrektywami:

REGLAMENTO (UE) 2016/425 - VERORDENING (EU) 2016/425 -
ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425

Norma de referencia / Referentienorm / Norma odniesienia:
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 relativa a los EPIs
de categoría I,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 met betrekking
tot persoonlijke
beschermingsmiddelen Categorie I,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 dotycząca ŚOI
kategorii I

La ficha técnica corre a cargo del Departamento Técnico de
Beta Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIA
Het technische dossier is samengesteld door de technische afdeling
van Beta Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIE
Dokumentacja techniczna jest wykonana przez Dział Techniczny
Beta Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) WŁOCHY

Roberto Ciceri
Presidente/President

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE EC DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

La società Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
The manufacturer Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)
La société Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

DICHIARA / DECLARES / DÉCLARE

Sotto la propria responsabilità che l'articolo:
Under its sole responsibility that the item:
Sous sa propre responsabilité, que l'article:

- Descrizione: Giacca impermeabile in poliestere spalmato in PVC
Description: Waterproof jacket in PVC coated polyester.
Description: Veste imperméable

- Articolo / Item / Article: 7978B

- Codice / Code / Code: 079780200 - 079780206

E' prodotto in conformità alle seguenti Direttive:
Has been manufactured in compliance with the requirements of the
following Directives:

Est fabriqué dans le respect des Directives suivantes :

Regolamento (ue) / regulation (eu) / règlement (ue): 2016/425

Norma di riferimento / Reference standard / Norme de référence:
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 relativa ai DPI di
1° categoria,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 regarding the PPE
category 1,
EN ISO 13688:2013+A1:2021, EN 343:2019 relative aux EPI de
catégorie I

Il fascicolo tecnico è costituito dall'Ufficio Tecnico di
Beta Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB) ITALIA
The technical file is compiled by Beta Utensili S.p.A. Technical
Department - Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB) ITALY
Le dossier technique est élaboré par le Bureau Technique de Beta
Utensili S.p.A. - Via A. Volta 18 - 20845 Sovico (MB) ITALIAE

Roberto Ciceri
Presidente/President